

L A N D A N G E R	FICHE TECHNIQUE PRODUIT <i>PRODUCT TECHNICAL SHEET</i>	FAQ 026 Indice : 5 Page : 1 / 6 Révisée : 01/06/2018
	MARQUAGE CE / CE MARKING	

INFORMATION DU FABRICANT / MANUFACTURER INFORMATION

Document <i>Document</i>	<i>FICHE TECH HF15-HF16 Distrib</i>	Version <i>Version</i>	2021-11-08
	<i>Günter Bissinger Medizintechnik GmbH Hans-Theisen-Str. 1 79331 Teningen - Germany</i>		
Distribué par / <i>Distributed by</i>	<i>LANDANGER Z.I La Vendue 52000 Chaumont – France</i>		
Classification CE <i>Classification CE</i>	IIb		

PRODUITS / PRODUCTS

REFERENCES / <i>REFERENCES</i>	DESIGNATIONS / DESIGNATIONS	
HF1515200	PINCE BIPOLAIRE DROITE 0,3MM POINTUE L:150MM CONNECTEUR PLAT	<i>BIPOLAR FORCEPS 150 MM STRAIGHT POINT 0,3 MM, INSULATED, FLAT-PLUG</i>
HF1515201	PINCE BIPOLAIRE DROITE 1,0MM MOUSSE L:150MM CONNECTEUR PLAT	<i>BIPOLAR FORCEPS 150 MM STRAIGHT BLUNT 1,0 MM, INSULATED, FLAT-PLUG</i>
HF1515202	PINCE BIPOLAIRE DROITE 2,0MM MOUSSE L:150MM CONNECTEUR PLAT	<i>BIPOLAR FORCEPS 150 MM STRAIGHT BLUNT 2,0 MM, INSULATED, FLAT-PLUG</i>
HF1515204	PINCE BIPOLAIRE DROITE 0,6MM MOUSSE L:150MM CONNECTEUR PLAT	<i>BIPOLAR FORCEPS 150 MM STRAIGHT BLUNT 0,6 MM, INSULATED, FLAT-PLUG</i>
HF1518200	PINCE BIPOLAIRE DROITE 0,3MM POINTUE L:180MM CONNECTEUR PLAT	<i>BIPOLAR FORCEPS 180 MM STRAIGHT POINT 0,3 MM, INSULATED, FLAT-PLUG</i>
HF1518201	PINCE BIPOLAIRE DROITE 1,0MM MOUSSE L:180MM CONNECTEUR PLAT	<i>BIPOLAR FORCEPS 180 MM STRAIGHT BLUNT 1,0 MM, INSULATED, FLAT-PLUG</i>
HF1518202	PINCE BIPOLAIRE DROITE 2,0MM MOUSSE L:180MM CONNECTEUR PLAT	<i>BIPOLAR FORCEPS 180 MM STRAIGHT BLUNT 2,0 MM, INSULATED, FLAT-PLUG</i>
HF1518204	PINCE BIPOLAIRE DROITE 0,6MM MOUSSE L:180MM CONNECTEUR PLAT	<i>BIPOLAR FORCEPS 180 MM STRAIGHT BLUNT 0,6 MM, INSULATED, FLAT-PLUG</i>
HF1520200	PINCE BIPOLAIRE DROITE 0,3MM POINTUE L:200MM CONNECTEUR PLAT	<i>BIPOLAR FORCEPS 200 MM STRAIGHT POINT 0,3 MM, INSULATED, FLAT-PLUG</i>

L A N D A N G E R	FICHE TECHNIQUE PRODUIT <i>PRODUCT TECHNICAL SHEET</i>	FAQ 026 Indice : 5 Page : 2 / 6 Révisée : 01/06/2018
	MARQUAGE CE / CE MARKING	

HF1520201	PINCE BIPOLAIRE DROITE 1,0MM MOUSSE L:200MM CONNECTEUR PLAT	<i>BIPOLAR FORCEPS 200 MM STRAIGHT BLUNT 1,0 MM, INSULATED, FLAT-PLUG</i>
HF1520202	PINCE BIPOLAIRE DROITE 2,0MM MOUSSE L:200MM CONNECTEUR PLAT	<i>BIPOLAR FORCEPS 200 MM STRAIGHT BLUNT 2,0 MM, INSULATED, FLAT-PLUG</i>
HF1520204	PINCE BIPOLAIRE DROITE 0,6MM MOUSSE L:200MM CONNECTEUR PLAT	<i>BIPOLAR FORCEPS 200 MM STRAIGHT BLUNT 0,6 MM, INSULATED, FLAT-PLUG</i>
HF1522201	PINCE BIPOLAIRE DROITE 1,0MM MOUSSE L:220MM CONNECTEUR PLAT	<i>BIPOLAR FORCEPS 220 MM STRAIGHT BLUNT 1,0 MM, INSULATED, FLAT-PLUG</i>
HF1522202	PINCE BIPOLAIRE DROITE 2,0MM MOUSSE L:220MM CONNECTEUR PLAT	<i>BIPOLAR FORCEPS 220 MM STRAIGHT BLUNT 2,0 MM, INSULATED, FLAT-PLUG</i>
HF1524200	PINCE BIPOLAIRE DROITE 0,3MM POINTUE L:240MM CONNECTEUR PLAT	<i>BIPOLAR FORCEPS 240 MM STRAIGHT POINT 0,3 MM, INSULATED, FLAT-PLUG</i>
HF1524201	PINCE BIPOLAIRE DROITE 1,0MM MOUSSE L:240MM CONNECTEUR PLAT	<i>BIPOLAR FORCEPS 240 MM STRAIGHT BLUNT 1,0 MM, INSULATED, FLAT-PLUG</i>
HF1524202	PINCE BIPOLAIRE DROITE 2,0MM MOUSSE L:240MM CONNECTEUR PLAT	<i>BIPOLAR FORCEPS 240 MM STRAIGHT BLUNT 2,0 MM, INSULATED, FLAT-PLUG</i>
HF1526201	PINCE BIPOLAIRE DROITE 1,0MM MOUSSE L:260MM CONNECTEUR PLAT	<i>BIPOLAR FORCEPS 260 MM STRAIGHT BLUNT 1,0 MM, INSULATED, FLAT-PLUG</i>
HF1526202	PINCE BIPOLAIRE DROITE 2,0MM MOUSSE L:260MM CONNECTEUR PLAT	<i>BIPOLAR FORCEPS 260 MM STRAIGHT BLUNT 2,0 MM, INSULATED, FLAT-PLUG</i>
HF1528201	PINCE BIPOLAIRE DROITE 1,0MM MOUSSE L:280MM CONNECTEUR PLAT	<i>BIPOLAR FORCEPS 280 MM STRAIGHT BLUNT 1,0 MM, INSULATED, FLAT-PLUG</i>
HF1528202	PINCE BIPOLAIRE DROITE 2,0MM MOUSSE L:280MM CONNECTEUR PLAT	<i>BIPOLAR FORCEPS 280 MM STRAIGHT BLUNT 2,0 MM, INSULATED, FLAT-PLUG</i>
HF1530201	PINCE BIPOLAIRE DROITE 1,0MM MOUSSE L:300MM CONNECTEUR PLAT	<i>BIPOLAR FORCEPS 300 MM STRAIGHT BLUNT 1,0 MM, INSULATED, FLAT-PLUG</i>
HF1530202	PINCE BIPOLAIRE DROITE 2,0MM MOUSSE L:300MM CONNECTEUR PLAT	<i>BIPOLAR FORCEPS 300 MM STRAIGHT BLUNT 2,0 MM, INSULATED, FLAT-PLUG</i>
HF1615200	PINCE BIPOLAIRE DROITE 0,3MM POINTUE L:150MM CONNECTEUR 2 BROCHES	<i>BIPOLAR FORCEPS 150 MM STRAIGHT POINT 0,3 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG</i>

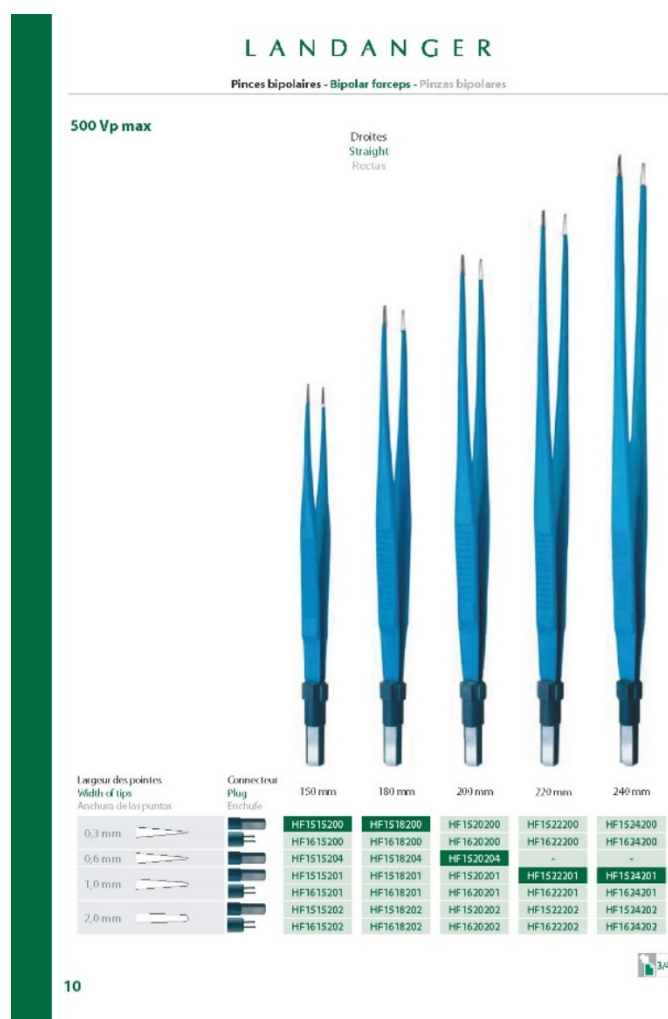
L A N D A N G E R	FICHE TECHNIQUE PRODUIT <i>PRODUCT TECHNICAL SHEET</i>	FAQ 026 Indice : 5 Page : 3 / 6 Révisée : 01/06/2018
	MARQUAGE CE / CE MARKING	

HF1615202	PINCE BIPOLAIRE DROITE 2,0MM MOUSSE L:150MM CONNECTEUR 2 BROCHES	<i>BIPOLAR FORCEPS 150 MM STRAIGHT BLUNT 2,0 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG</i>
HF1618200	PINCE BIPOLAIRE DROITE 0,3MM POINTUE L:180MM CONNECTEUR 2 BROCHES	<i>BIPOLAR FORCEPS 180 MM STRAIGHT POINT 0,3 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG</i>
HF1618201	PINCE BIPOLAIRE DROITE 1,0MM MOUSSE L:180MM CONNECTEUR 2 BROCHES	<i>BIPOLAR FORCEPS 180 MM STRAIGHT BLUNT 1,0 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG</i>
HF1618202	PINCE BIPOLAIRE DROITE 2,0MM MOUSSE L:180MM CONNECTEUR 2 BROCHES	<i>BIPOLAR FORCEPS 180 MM STRAIGHT BLUNT 2,0 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG</i>
HF1620200	PINCE BIPOLAIRE DROITE 0,3MM POINTUE L:200MM CONNECTEUR 2 BROCHES	<i>BIPOLAR FORCEPS 200 MM STRAIGHT POINT 0,3 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG</i>
HF1620201	PINCE BIPOLAIRE DROITE 1,0MM MOUSSE L:200MM CONNECTEUR 2 BROCHES	<i>BIPOLAR FORCEPS 200 MM STRAIGHT BLUNT 1,0 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG</i>
HF1620202	PINCE BIPOLAIRE DROITE 2,0MM MOUSSE L:200MM CONNECTEUR 2 BROCHES	<i>BIPOLAR FORCEPS 200 MM STRAIGHT BLUNT 2,0 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG</i>
HF1622200	PINCE BIPOLAIRE DROITE 0,3MM POINTUE L:220MM CONNECTEUR 2 BROCHES	<i>BIPOLAR FORCEPS 220 MM STRAIGHT POINT 0,3 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG</i>
HF1622201	PINCE BIPOLAIRE DROITE 1,0MM MOUSSE L:220MM CONNECTEUR 2 BROCHES	<i>BIPOLAR FORCEPS 220 MM STRAIGHT BLUNT 1,0 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG</i>
HF1622202	PINCE BIPOLAIRE DROITE 2,0MM MOUSSE L:220MM CONNECTEUR 2 BROCHES	<i>BIPOLAR FORCEPS 220 MM STRAIGHT BLUNT 2,0 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG</i>
HF1624200	PINCE BIPOLAIRE DROITE 0,3MM POINTUE L:240MM CONNECTEUR 2 BROCHES	<i>BIPOLAR FORCEPS 240 MM STRAIGHT POINT 0,3 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG</i>
HF1624201	PINCE BIPOLAIRE DROITE 1,0MM MOUSSE L:240MM CONNECTEUR 2 BROCHES	<i>BIPOLAR FORCEPS 240 MM STRAIGHT BLUNT 1,0 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG</i>
HF1624202	PINCE BIPOLAIRE DROITE 2,0MM MOUSSE L:240MM CONNECTEUR 2 BROCHES	<i>BIPOLAR FORCEPS 240 MM STRAIGHT BLUNT 2,0 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG</i>
HF1626201	PINCE BIPOLAIRE DROITE 1,0MM MOUSSE L:260MM CONNECTEUR 2 BROCHES	<i>BIPOLAR FORCEPS 260 MM STRAIGHT BLUNT 1,0 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG</i>
HF1626202	PINCE BIPOLAIRE DROITE 2,0MM MOUSSE L:260MM CONNECTEUR 2 BROCHES	<i>BIPOLAR FORCEPS 260 MM STRAIGHT BLUNT 2,0 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG</i>

L A N D A N G E R	FICHE TECHNIQUE PRODUIT PRODUCT TECHNICAL SHEET	FAQ 026 Indice : 5 Page : 4 / 6 Révisée : 01/06/2018
	MARQUAGE CE / CE MARKING	

HF1628201	PINCE BIPOLAIRE DROITE 1,0MM MOUSSE L:280MM CONNECTEUR 2 BROCHES	BIPOLAR FORCEPS 280 MM STRAIGHT BLUNT 1,0 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG
HF1628202	PINCE BIPOLAIRE DROITE 2,0MM MOUSSE L:280MM CONNECTEUR 2 BROCHES	BIPOLAR FORCEPS 280 MM STRAIGHT BLUNT 2,0 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG
HF1630201	PINCE BIPOLAIRE DROITE 1,0MM MOUSSE L:300MM CONNECTEUR 2 BROCHES	BIPOLAR FORCEPS 300 MM STRAIGHT BLUNT 1,0 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG
HF1630202	PINCE BIPOLAIRE DROITE 2,0MM MOUSSE L:300MM CONNECTEUR 2 BROCHES	BIPOLAR FORCEPS 300 MM STRAIGHT BLUNT 2,0 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG

PHOTO OU SCHEMA DU PRODUIT / PHOTO OR SCHEMA OF PRODUCT



L A N D A N G E R	FICHE TECHNIQUE PRODUIT <i>PRODUCT TECHNICAL SHEET</i>	FAQ 026 Indice : 5 Page : 5 / 6 Révisée : 01/06/2018
	MARQUAGE CE / CE MARKING	

PERFORMANCES REVENDIQUEES / INTENDED USE

Instrumentation chirurgicale bipolaire pour électrocoagulation lors d'intervention chirurgicale.
Bipolar surgical instruments for electro-coagulation during surgical procedures

Instrumentation réutilisable bipolaire pour chirurgie ouverte et neurochirurgie. Ces pinces bipolaires sont utilisables sur les tissus pour / *Reusable bipolar instrumentation for open surgery and neurosurgery. These bipolar forceps can be used on tissues to :*

- Saisir / *grasp*
- Disséquer / *dissect*
- Coaguler / *coagulate*

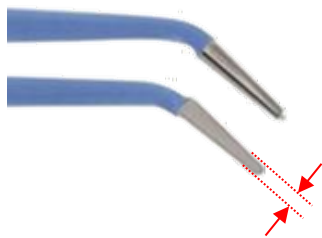
Elles doivent être connectées, par l'intermédiaire d'un câble bipolaire approprié, à la sortie bipolaire d'un générateur haute fréquence. Elles ne doivent-être utilisées qu'avec un courant de coagulation bipolaire.
They have to be connected, by means of an appropriate bipolar cable, to the bipolar output of a high frequency generator. They may only be used with bipolar coagulation current.

CARACTERISTIQUES / FEATURES

➤ Dimensions / Dimensions



Longueur (L) / *Length (L)*



Largeur des mors / *Tip width*



Connecteur plat / *Flat plug*



Connecteur deux broches / *2 pins plug*

L A N D A N G E R	FICHE TECHNIQUE PRODUIT <i>PRODUCT TECHNICAL SHEET</i>	FAQ 026 Indice : 5 Page : 6 / 6 Révisée : 01/06/2018
	MARQUAGE CE / CE MARKING	

Zone / Area	Dimensions / Dimensions
Longueur / Length	85, 110, 120 150, 170, 180, 200, 220, 240 mm
Largeur des mors / Tip width	0.25, 0.3, 0.45, 0.6, 1.0, 2.0 mm
Larg main gantée / Finger print width	10 ± 1 mm pour toutes les pinces / For all forceps Sauf / Except : Adson : 10 → 13 mm / Mc Pherson : 6 → 8 mm

➤ Matériaux (type et nuance) / Materials (type and grade)

ELEMENTS / PARTS	MATERIAUX / MATERIALS
Mors / tips	Acier inoxydable / Stainless steel 1.4021/1.4024
Branches / shafts	Acier inoxydable / Stainless steel 1.4021/1.4024
Isolant / coating	Rilsan
Isolation du connecteur / Plastic cap	PEEK bleu foncé / darkblue PEEK
Colle liant / potting	Loctite E3526 A/B

➤ Durée de vie / Life-time

La durée de vie estimée pour l'instrumentation chirurgicale faite de métal et d'autres matériaux est de 3 ans.
Garantie : 1 an

The estimated life expectancy for surgical instruments made of metal and other materials is 3 years
Warranty: 1 year

➤ Stockage / Storage

Stocker dans un endroit propre et sec.
Store in a clean and dry place.

➤ Nettoyage, pré-désinfection / Cleaning, pre-disinfection

Standard pour instrumentation de bloc opératoire réutilisable.
Standard conditions for reusable surgical instruments.

➤ Stérilisation / Sterilization

Voir notice d'instruction
See instruction for use

EMBALLAGE / PACKAGING

Pochette plastique en polyéthylène (PE).
Unité de vente : 1
Polyethylene plastic pouch (PE).
Sales unit:1

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES / COMPLEMENTARY INFORMATION

Tension de sortie maximale du générateur / Maximum output voltage of the generator : 500Vp

Compatibilité avec générateur / Generator compabiliy:

ERBE, MARTIN, BERCHTOLD, AESULAP (GK4, GK20, GK21, GK30, GK34, GK50, GK51, GK55, GK60), VALLEYLAB, LAMIDEY, EMC, CODMAN CMC II, VALLEYLAB AUTOBIPOLAR.